MANUAL DEL USUARIO

XZENT X-422

2-Din Infotainer X-422

CONTENIDO

ACERCA DE ESTE MANUAL

Este manual contiene información y advertencias importantes sobre el funcionamiento de esta unidad XZENT. Guárdelo en un lugar donde pueda consultarlo en el futuro.

MANDO A DISTANCIA	4
BOTONES DEL PANEL FRONTAL X-422	6
MENÚ PRINCIPAL	7
MODO SINTONIZADOR FM	8
Botones de funcionamiento del SINTONIZADOR FM	8
Configuración del sintonizador FM (emergente)	9
MODO SINTONIZADOR DAB	10
MODO USB/Ipod	12
CONEXIÓN FÁCIL	15
MODO BT	16
MODO Cámara	20
MODO CONFIGURACIÓN	21

Nota

1. Las descripciones y demás contenidos que aparecen en este manual pueden diferir del dispositivo real.
2. Las imágenes y las capturas de pantalla de la interfaz que aparecen en este manual pueden diferir de la unidad real.
3. Las especificaciones y el diseño técnico de este modelo de dispositivo están sujetos a cambio sin previo aviso.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

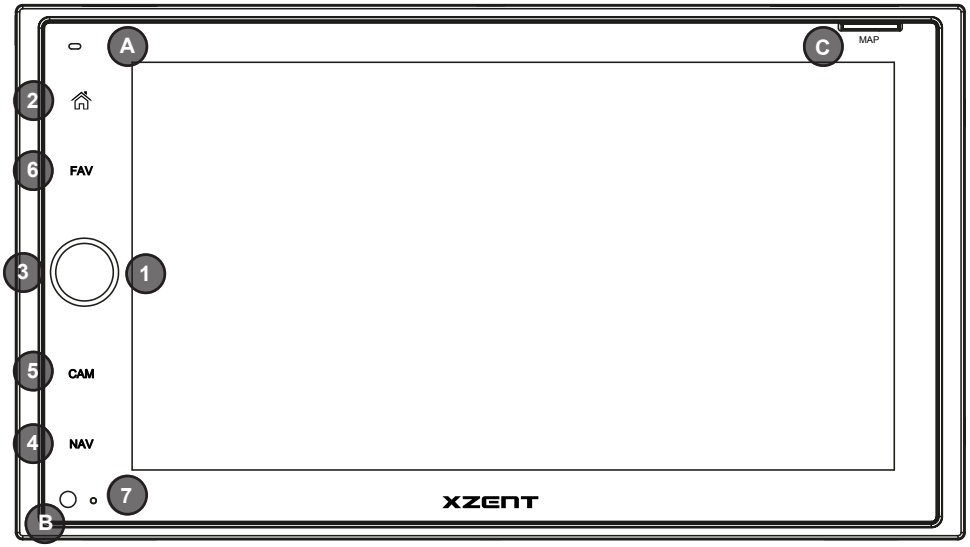
- Lea las instrucciones en su totalidad. Preste atención a todas las advertencias. Siga las instrucciones.
- Conserve este manual. Todos los usuarios del dispositivo deberían tener acceso a este manual.
- Esta unidad está diseñada para funcionar en vehículos con una de batería de 12 V CC y con negativo a tierra.
- No utilice la unidad de ninguna manera que no sea la descrita en este manual. El incumplimiento de las instrucciones proporcionadas puede anular la garantía.
- No desmonte o altere la unidad en ningún caso, ya que eso anulará la garantía. No intente reparar ni revisar la unidad por usted mismo; contacte con un proveedor oficial de XZENT.
- Utilice solo accesorios originales que hayan sido diseñados y fabricados para la unidad, ya que, de lo contrario, podría provocar daños. Instale la unidad según lo indicado en las instrucciones de montaje, utilizando los accesorios de montaje proporcionados. La fuerza de aceleración en accidentes puede ser muy grande. Los dispositivos montados de manera incorrecta suponen un gran riesgo para el conductor y los pasajeros en caso de accidente.
- Proteja la unidad del el agua y otros líquidos que puedan introducirse por la carcasa. Esto podría producir un cortocircuito e incluso un incendio.
- Para evitar que se produzca un cortocircuito, no introduzca nunca objetos metálicos (como monedas o herramientas metálicas) en la unidad.
- Antes de sustituir un fusible defectuoso, trate de encontrar la causa del cortocircuito. ¡Fíjese en los cables de la fuente de alimentación! Si el cortocircuito no lo ha provocado un fallo en la fuente de alimentación o en el cableado, puede reemplazar el fusible defectuoso por uno nuevo del mismo voltaje. Si el cortocircuito continúa, póngase en contacto con un proveedor oficial de XZENT.
- Cuando conecte la unidad a otro dispositivo, lea la guía del usuario para obtener información sobre compatibilidad y conexiones eléctricas. No intente conectar productos incompatibles.
- Tenga cuidado al usar la unidad con el motor del coche apagado, ya que esto podría agotar la batería del coche. Debido a que la unidad consume una gran cantidad de energía y la batería solo se carga con el motor encendido, puede que la batería se descargue hasta el punto en el que no pueda volver a arrancar el motor.
- De acuerdo con la legislación de varios países europeos, no está permitido conducir con monitores que reproduzcan películas dentro del ángulo de visión del conductor, ya que este podría distraerse de la carretera. Respete la normativa de tráfico de su país o podría enfrentarse a una multa en caso de accidente o incluso perder la cobertura de su seguro. Tenga cuidado con el volumen de reproducciónden tro del vehículo, ya que debe poder escuchar las advertencias acústicas exteriores, como las sirenas de la policía, etc.
- No someta la unidad a fuertes impactos. Esto podría provocar fallos mecánicos en la misma.
- Si le surgen problemas o preguntas durante la instalación, consulte con su proveedor/distribuidor de XZENT.

MANDO A DISTANCIA

Botones de funcionamiento

1. ALIMENTACIÓN	ENCENDER/APAGAR el dispositivo
2. EXPULSAR	Sin función
3. SILENCIAR	Silencia/restablece la salida de audio
4. FUENTE	Cambia la fuente
5. TECLADO	Entrada numérica
6. VOL+	Aumenta el volumen
7. VOL –	Disminuye el volumen
8. INFO	Sin función
9. BUSCAR	Sin función
10. PARAR/BANDA	Cambia la frecuencia/banda de radio
11. ECUAL.	Abrir ECUAL.
12. ESC	Sin función
13. MENÚ	Abre el menú principal
14. PIC	Sin función
15. REPETIR A-B	Sin función
16. OK	Reproducir/Pausa
17. BOTONES DE DIRECCIÓN	Sin función
18. TÍTULO	Sin función
19. RAÍZ	Sin función
20. REPETIR	Sin función
21. SALTAR A LA SIGUIENTE	Reproductor: salta a la siguiente pista/Sintonizador: salta a la siguiente emisora predeterminada
22. SALTAR AL ANTERIOR	Reproductor multimedia: salta a la pista/capítulo/título anterior Sintonizador: salta a la emisora predeterminada anterior
23. RETROCESO RÁPIDO	Sin función
24. AVANCE RÁPIDO	Sin función
25. AUDIO	Sin función
26. ZOOM	Sin función
27. ÁNGULO	Sin función
28. SUB-T	Sin función

BOTONES DEL PANEL FRONTAL X-422

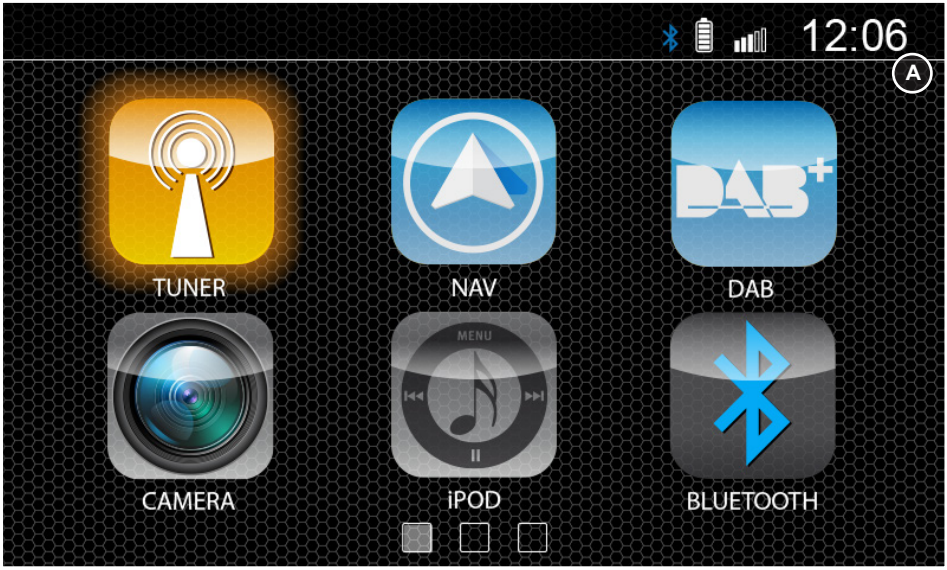


Botones de funcionamiento/botones zona táctil:

1.	Encendido:	Mantenga pulsado para APAGAR/ENCENDER el dispositivo Pulse brevemente para silenciar el dispositivo
2.	Menú principal:	Pulse brevemente para acceder al MENÚ PRINCIPAL, mantenga pulsado para mostrar la barra de información NAV
3.	Volumen:	Gire para cambiar el volumen
4.	NAV	Pulse para introducir fuente CAM
5.	CAM:	Pulse para introducir fuente CAM Vuelva a pulsar para cambiar a CAM2 (solo en el modo dual)
6.	FAV:	Pulse para usar la función FAV
7.	REINICIAR:	Pulse para reiniciar

Varios:

A. Micrófono integrado
B. Sensor infrarrojo
C . Tarjeta de memoria microSD



A	Reloj	Mantenga pulsado para abrir la hora y la fecha en pantalla completa. Pulse la pantalla de nuevo para salir de la pantalla completa

MENÚ PRINCIPAL
Deslícese por la pantalla táctil hacia la izquierda o la derecha para cambiar la página mostrada

Para seleccionar una fuente, pulse el icono correspondiente

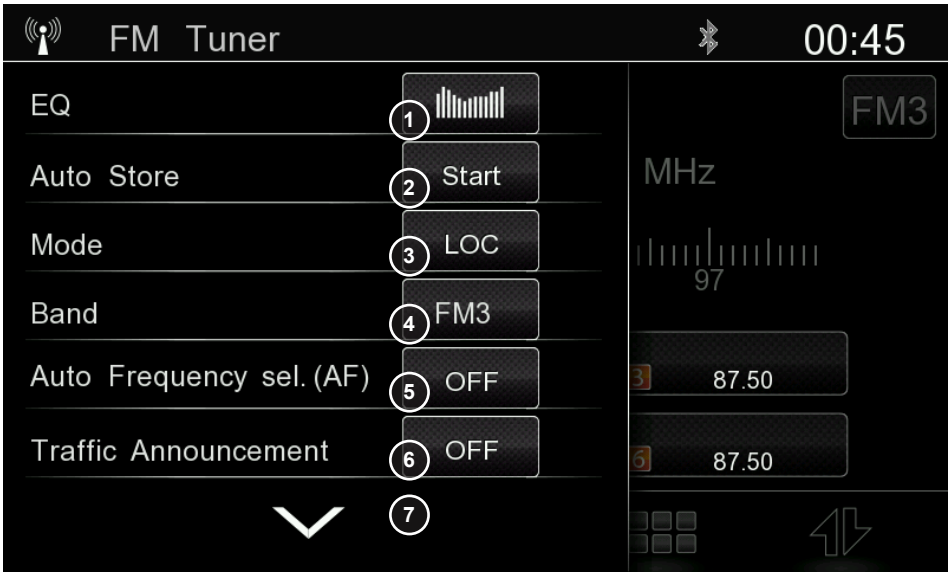
MODO SINTONIZADOR FM

Botones de funcionamiento del SINTONIZADOR FM

1.	Cambiar DAB/FM	Pulse para cambiar directamente entre FM y DAB
2.	BANDA	Pulse para cambiar la banda de radio (FM1> FM2> FM3) Banda = muestra la banda de radio actual
3.	Escala	Deslice la escala hacia la izquierda o la derecha para cambiar a la siguiente estación
4.	Predeterminar	Pulse para seleccionar Predeterminar Mantenga pulsado para guardar la frecuencia actual como predeterminada
5.	Configuración del sintonizador	Pulse para abrir la ventana emergente para acceder a los ajustes del sintonizador
6.	ANTERIOR/ Disminuir	Mantenga pulsado para examinar la emisora disponible anterior Pulse para reducir la frecuencia en 50 kHz
7.	SIGUIENTE/ Aumentar	Mantenga pulsado para examinar la emisora disponible siguiente Pulse para aumentar la frecuencia en 50 kHz
8.	Teclado	Pulse para abrir el teclado y configurar la frecuencia directamente
9.	Texto RDS	Pulse para abrir la caja de texto RDS, la de la radio, y si está disponible,

Campos de información

10.	Fuente de información	Muestra la fuente activa
11.	Hora del reloj	Muestra la hora del reloj, sincronizada con la señal DAB



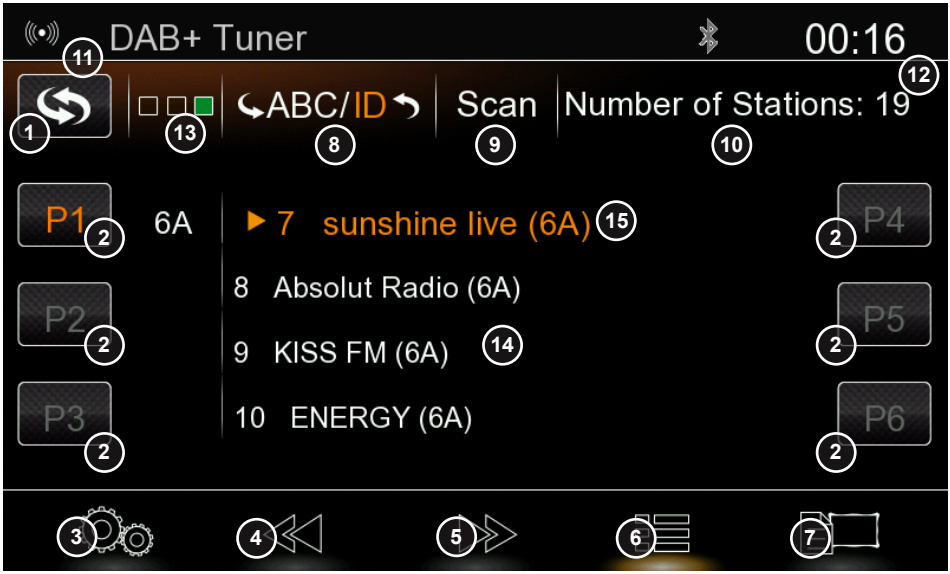
Configuración del sintonizador FM (emergente)

1.	ECUAL.	Pulse en ECUAL. para acceder al ecualizador
2.	Almacenamiento automático	Pulse Iniciar para predeterminar los botones de almacenamiento automático
3.	Modo	Pulse para cambiar entre el modo LOC y el DX
4.	Banda	Pulse para cambiar la banda de radio (FM1> FM2> FM3)
5.	AF	Pulse para activar/desactivar la función AF
6.	TA	Pulse para activar/desactivar la función TA
7.	Cerrar	Pulse para ocultar la configuración del sintonizador

Nota:

- Los elementos seleccionados y activos aparecen resaltados en naranja.
- Esta unidad cuenta con un sintonizador RDS. RDS es un sistema que transmite datos por encima de la señal de radio FM. La disponibilidad y contenido de los datos RDS dependen de la emisora correspondiente y de la intensidad de la señal. El RDS transmite, por ejemplo, frecuencias alternativas, lo que permite que la frecuencia cambie sin interacción por parte del usuario.
- Debe tener la función AF activada para poder hacer uso de la funcionalidad y las características del sistema RDS.

MODO SINTONIZADOR DAB

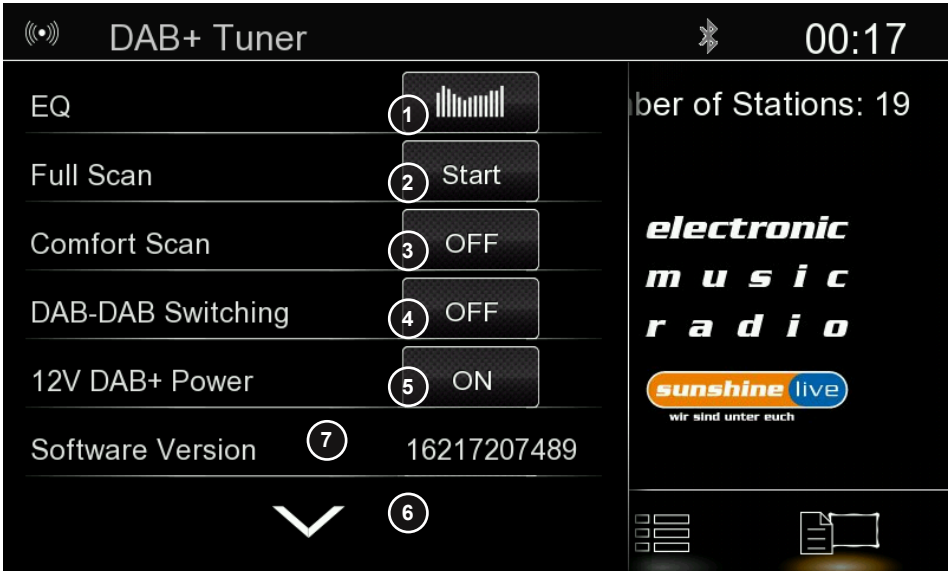


Botones de funcionamiento del SINTONIZADOR DAB

1.	Cambiar DAB/FM	Pulse para cambiar directamente entre FM y DAB
2.	Predeterminar	Pulse para seleccionar Predeterminar Mantenga pulsado para guardar la emisora actual como predeterminada
3.	Configuración de DAB	Pulse para abrir el menú emergente para acceder a los ajustes de DAB
4.	ANTERIOR/ Disminuir	Pulse para reproducir la emisora anterior dentro del mismo conjunto Mantenga pulsado para saltar al conjunto anterior disponible
5.	SIGUIENTE/ Aumentar	Pulse para reproducir la emisora siguiente dentro del mismo conjunto Mantenga pulsado para saltar al conjunto siguiente disponible
6.	Lista DAB	Pulse brevemente para ver una lista de los resultados examinados Mantenga pulsado para iniciar un examen rápido
7.	Texto DLS/ presentación	Pulse para abrir la vista del texto DLS o la presentación
8.	Orden de la lista	Pulse para cambiar el orden entre alfabético y por número de identificación
9.	Examinar	Pulse para iniciar un examen rápido Mantenga pulsado para iniciar un examen completo

Campos de información

10.	Número de emisoras	Muestra la cantidad de emisoras examinadas
11.	Fuente de información	Muestra la fuente activa
12.	Hora del reloj	Muestra la hora del reloj, sincronizada con la señal DAB
13.	Calidad de la señal	Significado: Negro = sin antena/señal Rojo = mala recepción (sin audio o con gran pérdida de señal) Naranja = recepción neutral (puede perderse la señal) Verde = buena recepción
14.	Nombre de la emisora	Emisoras elegibles
15.	Emisora reproducida	Muestra la emisora que se está reproduciendo en el momento

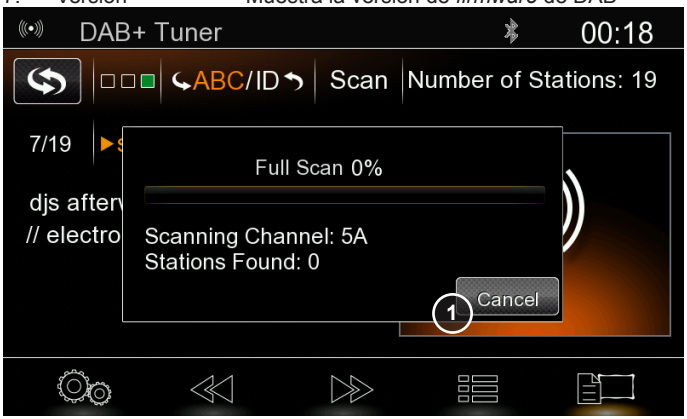


Configuración del sintonizador DAB (emergente)

1. ECUAL. Pulse en ECUAL. para acceder al ecualizador
2. Examen completo del ECUAL. Pulse para realizar un examen completo de la banda DAB
3. Examen rápido Pulse para ACTIVAR/DESACTIVAR el examen rápido (el examen completo de la banda se realiza cuando accede por primera vez a DAB)
4. Seguimiento DAB-DAB Pulse para ENCENDER/APAGAR el seguimiento del servicio (seguimiento DAB-DAB sujeto a disponibilidad)
5. Alimentación DAB Pulse para activar/desactivar la alimentación fantasma (12 V CC)
6. Cerrar Pulse para ocultar la configuración de DAB

Campos de información

7. Versión Muestra la versión de *firmware* de DAB



Examen completo (emergente)

1. Cancelar Pulse para cancelar la función de Examen completo

MODO USB/IPOD

USB/Vídeo; iPod: botones de funcionamiento del audio

1.	Barra de progreso	Pulse para saltar al tiempo de reproducción (solo disponible en USB)
2.	Configuración de los medios	Pulse para abrir el menú emergente para acceder a los ajustes de los medios
3.	ANTERIOR	Pulse para saltar a la pista anterior
4.	REPRODUCIR/PAUSA	Pulse para pausar/continuar la reproducción
5.	SIGUIENTE	Pulse para saltar a la pista siguiente
6.	LISTA	Pulse para mostrar la lista de archivos

Campos de información

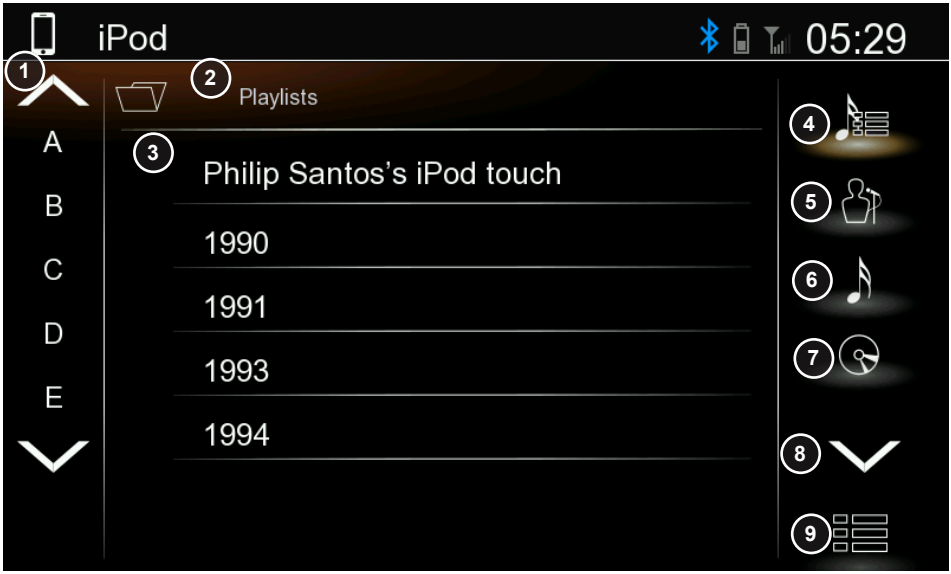
7.	Fuente de información	Muestra la fuente activa
8.	Portada	Si está disponible, muestra la portada del álbum de la pista activa
9.	Hora del reloj	Muestra la hora del reloj, sincronizada con la señal DAB
10.	ID3	Muestra el ID3 de la pista activa
11.	Información de la pista	Muestra la duración de la pista activa (a la izquierda se muestra el tiempo de reproducción actual; en el medio, el número de la pista actual; y a la derecha, el tiempo de reproducción total)

USB/Vídeo; iPod: configuración de audio (emergente)

1. ECUAL. Pulse en ECUAL. para acceder al ecualizador
2. Teclado Pulse para abrir el teclado y configurar el número de pistas directamente
3. Aleatorio Pulse para activar/desactivar la función de reproducción aleatoria (reproducción aleatoria de las carpetas DESACTIVADA)
4. Repetir Pulse para alternar la repetición (pista> carpeta> todas> desactivada)
5. Cerrar Pulse para ocultar la configuración de USB

Lista de USB/Audio/Vídeo

1. Selección rápida Desplaza números/letras hacia arriba y abajo, pulse el número/la letra para saltar directamente al primer archivo con ese número/letra.
2. Carpeta Pulse el icono para saltar a la carpeta superior en el USB (para salir de la carpeta activa, pulse Subir de nivel)
3. Archivo Pulse la línea para iniciar la pista (audio o vídeo)
   Pulse y deslice hacia arriba/abajo para desplazarse por la lista
4. Audio Pulse en el icono para abrir la lista de archivos de audio/modo
5. Vídeo Pulse en el icono para abrir la lista de archivos de vídeo/modo
6. Teclado Pulse para abrir el teclado y configurar el número de pistas directamente
7. Lista Pulse para ocultar la lista



Lista de audio: iPod

1.	Selección rápida	Desplaza números/letras hacia arriba y abajo, pulse el número/la letra para saltar directamente al primer archivo con ese número/letra.
2.	Carpeta	Pulse el icono para saltar a la carpeta superior en el iPod (para salir de la carpeta activa, pulse Subir de nivel)
3.	Archivo	Pulse la línea para iniciar la pista (audio o vídeo) Pulse y deslice hacia arriba/abajo para desplazarse por la lista
4.	Listas de reproducción	Pulse para ordenar la lista y mostrar todas las listas de reproducción
5.	Artistas	Pulse para ordenar la lista y mostrar todos los artistas
6.	Canciones	Pulse para ordenar la lista y mostrar todas las canciones
7.	Álbumes	Pulse para ordenar la lista y mostrar todos los álbumes
8.	Teclado	Deslice a la segunda página y pulse para abrir el teclado y configurar el número de las pistas directamente
9.	Cerrar	Pulse para ocultar la lista

CONEXIÓN FÁCIL

Conecte su teléfono inteligente Android al dispositivo a través del puerto USB. Siga las instrucciones en la pantalla para terminar de configurar la conexión.

Nota:
Abra el modo de Depuración USB en su teléfono inteligente. En caso de que se produzca un error de licencia, su teléfono se descargará automáticamente un nuevo archivo de licencia de Internet, por lo que tendrá que activar el Internet en el dispositivo.

MODO BT

Botones de funcionamiento BT

1.	Teléfono	Pulse para mostrar la lista de teléfonos emparejados o conectados en el administrador de dispositivos
2.	Sincr. agenda	Pulse para iniciar la sincronización manual de la agenda
3.	Configuración BT	Pulse para abrir el menú emergente para acceder a los ajustes de BT
4.	Favorito	Pulse para mostrar el modo Favorito si aún no está activo
5.	Agenda/registro de llamadas	Pulse para acceder al modo Agenda
6.	Teclado	Pulse para abrir el teclado para marcar un número
7.	Centro de medios	Pulse para abrir e iniciar la reproducción A2DP/centro de medios
8.	Eliminar	Pulse para eliminar un teléfono de la lista de emparejados

Campos de información

9.	Fuente de información	Muestra la fuente activa
10.	Campo de información	Muestra si hay algún teléfono conectado e información del teléfono
11.	Hora del reloj	Muestra la hora del reloj, sincronizada con la señal DAB
12.	Nombre del teléfono activo	Muestra el nombre del teléfono activo

Configuración BT (emergente)

1.	ECUAL.	Pulse para abrir el modo Ecualizador
2.	Autoconexión	Pulse para ACTIVAR/DESACTIVAR la autoconexión
3.	Orden de la lista	Pulse para configurar el orden de la lista
4.	Ganancia de micrófono	Pulse la flecha izquierda o derecha para configurar la ganancia del micrófono (MIC GAIN)
5.	Configuración del pin	Pulse para abrir el teclado y configurar el número pin
6.	Cerrar	Pulse para ocultar la configuración BT

Pantalla favorita

1. Añadir «+» Pulse el botón para añadir favorito desde la agenda
2. Eliminar «X» Pulse para borrar favorito
3. Favorito Pulse en Favorito para comenzar a llamar

Pantalla de la lista de la agenda

1. Selección rápida Desplaza números/letras hacia arriba y abajo, pulse el número/la letra para saltar directamente al primer archivo con ese número/letra
2. Lista de agenda Pulse/deslice para buscar un contacto en la lista
3. Registro de llamadas Pulse en Agenda/Llamados/Recibidos/Perdidas para cambiar de lista

Campos de información

4. Campo de información Muestra el estado de la sincronización de la agenda del teléfono

MODO BT

Pantalla de teclado

1. Teclas de números/ suprimir — Pulse para introducir (0-9) o *, +, # (asterisco, más, almohadilla) Pulse para eliminar el último dato introducido
2. Aceptar llamada — Pulse para aceptar/realizar una llamada
3. NAV — Pulse para cambiar a la Navegación directamente (solo si se ha introducido una tarjeta SD de navegación)

Campos de información

4) Información del área del número — Muestra los números que introduce con el teclado

Pantalla de llamada activa

1. Micrófono — Pulse para silenciar/restablecer el micrófono interno
2. Discreto — Pulse para pasar la llamada activa al teléfono móvil
3. Finalizar llamada — Pulse para finalizar la llamada

Campos de información

4. Información de llamada — Muestra el estado de la llamada, el número o el nombre de contacto si está disponible

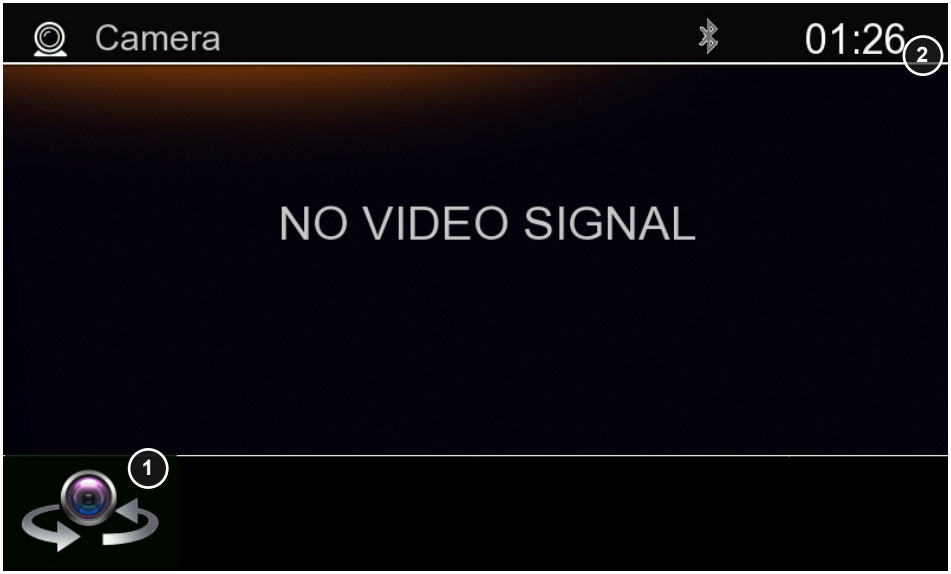
Botones de funcionamiento de la música: BT/A2DP

1.	Ajustes	Pulse para abrir una ventana emergente con los ajustes
2.	ANTERIOR	Pulse para reproducir la pista anterior
3.	REPRODUCIR/PAUSA	Pulse para pausar/continuar la reproducción
4.	SIGUIENTE	Pulse para reproducir la siguiente pista

Campos de información

5.	ID3	Si el teléfono es compatible, muestra el ID3 de la pista activa

MODO CÁMARA



Botones de funcionamiento de la cámara

1. Modo Cámara Pulse para cambiar entre Cam1 y Cam2

Campos de información

2. Hora del reloj Muestra la hora del reloj, sincronizada con la señal DAB

Nota:

La cámara dual se tiene que seleccionar en la configuración

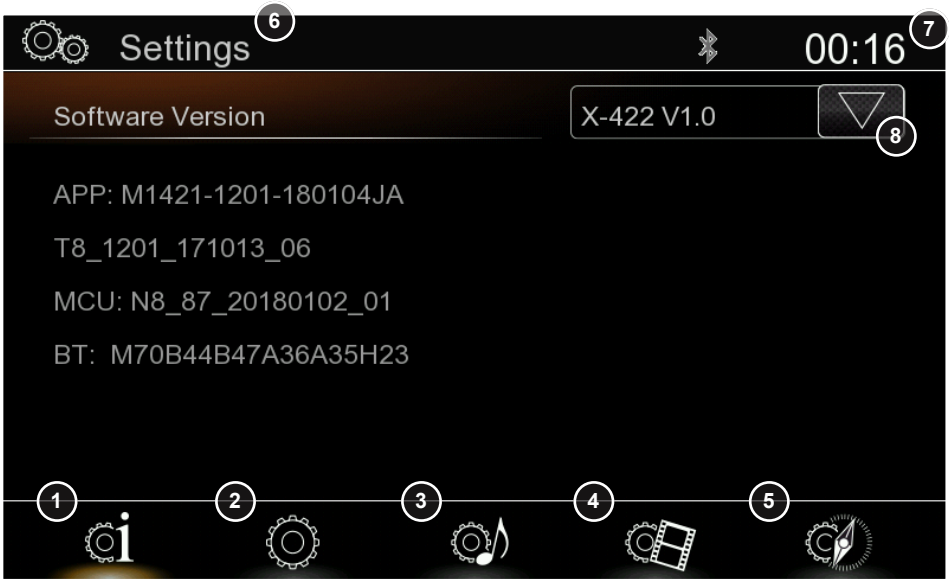
MODO CONFIGURACIÓN

Botones de funcionamiento de la configuración

1.	Versión		Pulse para acceder a la información de la versión
2.	General		Pulse para acceder al modo de configuración general
3.	Audio		Pulse para acceder al modo de configuración de audio
4.	Visualización		Pulse para entrar en el modo de configuración de visualización
5.	Navegación y tiempo		Pulse para acceder al modo de configuración de navegación y tiempo

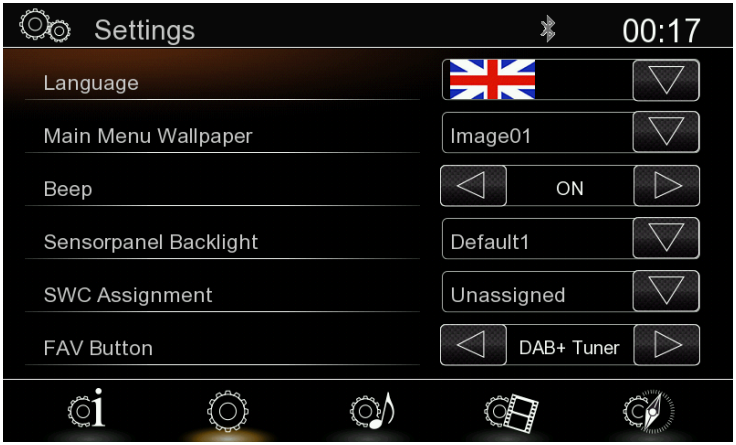
Campos de información

6.	Fuente de información	Muestra la fuente activa
7.	Hora del reloj	Muestra la hora del reloj, sincronizada con la señal DAB



Detalles de la versión

8.	Versión	Pulse para mostrar la versión del dispositivo, pulse de nuevo para cerrarla



Configuración de los botones de funcionamiento general

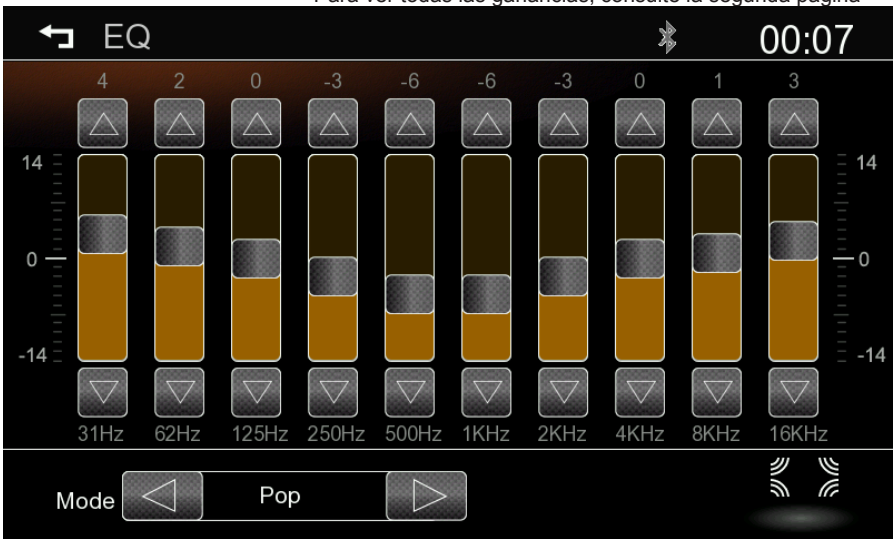
Idioma	Pulse para mostrar y seleccionar los idiomas disponibles (9 idiomas disponibles)
Fondo de pantalla	Pulse para cambiar el fondo de pantalla
Tono	Pulse para desactivar/activar el tono («bip») de respuesta del dispositivo
Retroiluminación del panel del sensor	Pulse para cambiar la retroiluminación del panel del sensor
Asignación SWC	Pulse para acceder al menú de asignación SWC
Asignación de FAV	Pulse para configurar la función FAV
Valores predeterminados	Pulse para cargar los valores predeterminados (La opción Valores predeterminados está en la segunda página)

Configuración de los botones de funcionamiento de la asignación SWC

Iconos clave SWC		Pulse en un botón sin asignación y confirme la asignación volviendo a pulsar el botón correspondiente botón del volante
Aprendizaje de las teclas SWC		Botón ya definido

Configuración de los botones de funcionamiento de audio

ECUAL.	Pulse en ECUAL.para acceder al ecualizador
Limitar el volumen de inicio	Pulse para cambiar el valor (silencio, vol. medio, apagado)
Silenciar cámara 1	Pulse para cambiar el valor (100 %, 50 %, 0 %f)
Ganancia de la fuente	Pulse para cambiar la fuente (FM, DAB, USB, iPod, AV/IN, música BT, HDMI) y pulse la flecha izquierda o derecha para configurar las ganancias (valores: -6…0…6) Para ver todas las ganancias, consulte la segunda página



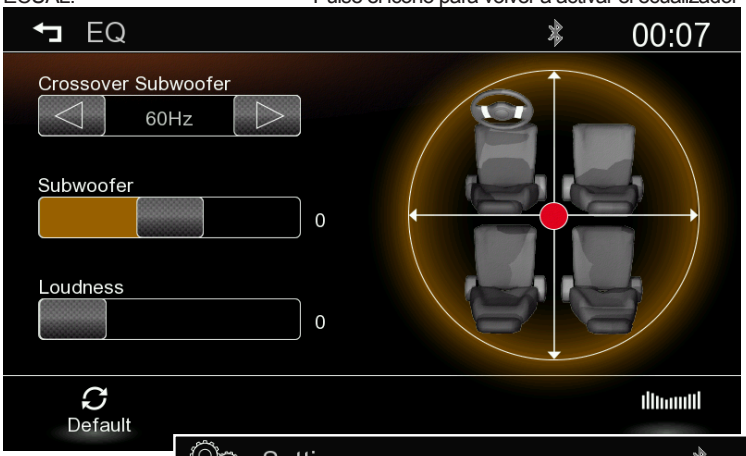
Configuración de los botones de funcionamiento de audio del ecualizador

ECUAL. banda	Pulse los botones de arriba o abajo o mueva el control deslizante de la banda para cambiar la ganancia
Modo	Pulse en la flecha izquierda o derecha para cambiar los ajustes predeterminados del ecualizador
Potenciómetro/Balance	Pulse en el icono para cambiar el modo Potenciómetro/Balance

CONFIGURACIÓN DE AUDIO/VÍDEO

Configuración de audio del Potenciómetro/Balance

Bal./Pot.	Coloque el marcador rojo en el interior del vehículo para controlar el balance y el potenciómetro
Intervalos del *subwoofer*	Pulse en la flecha izquierda o derecha para cambiar los ajustes LPF (LPF se puede establecer en: 60Hz>80Hz>100Hz>200Hz)
Subwoofer	Mueva el control deslizante para cambiar la ganancia del subwoofer (la ganancia se puede establecer en: -20…0…20)
Intensidad	Mueva el control deslizante para cambiar la ganancia de intensidad (la ganancia se puede establecer en: 0…20)
Predeterminado/Restablecer	Pulse el icono para restablecer la configuración del ecualizador y del balance/potenciómetro.
ECUAL.	Pulse el icono para volver a activar el ecualizador

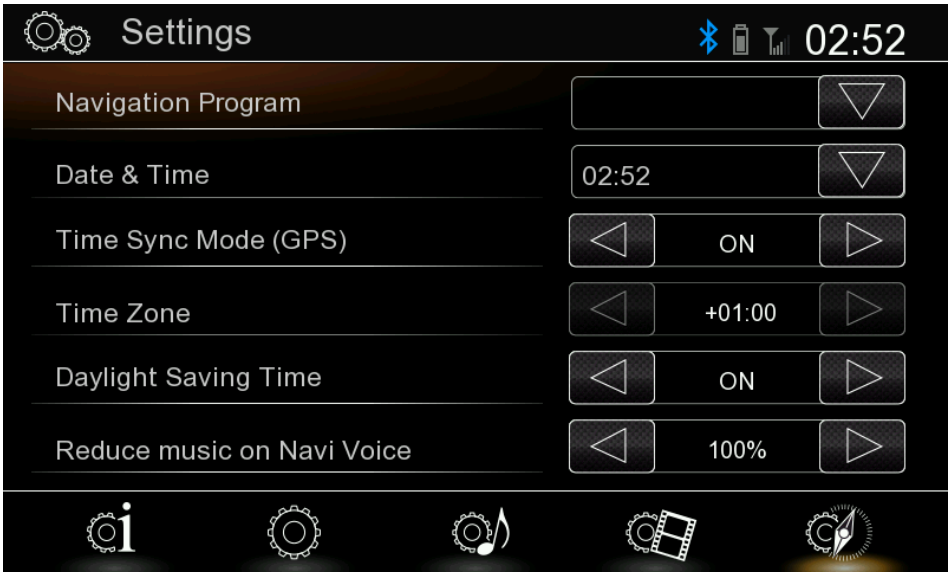


Configuración de los botones de funcionamiento de la pantalla

Modo Cámara	Pulse para cambiar el modo Cámara
Retardo de Cam1 en el modo Cámara única	Pulse para desactivar el retardo de Cam1
Retardo de la Cam2 en el modo Dual	Pulse para desactivar el retardo de Cam2
Imagen de Cam1	Pulse para cambiar entre normal o invertida
Brillo diurno en la pantalla TFT	Pulse para cambiar el valor del brillo diurno (rango de brillo: 10 … 20)
Brillo noche en la pantalla TFT	Pulse para cambiar el valor del brillonocturno (rango del brillo: 0…10)
Modo Día/Noche	Pulse para cambiar el modo Día/Noche
(segunda página)	

Configuración de navegación y tiempo

Programa de navegación	Pulse para seleccionar el archivo Navi.exe de la tarjeta SD de navegación
Fecha y hora	Pulse para cambiar la fecha y la hora si la sincronización de la fecha mediante GPS está desactivada
Modo sincronización de la hora (GPS)	Pulse para cambiar el valor (ACTIVADA/DESACTIVADA)
Zona horaria	Pulse para cambiar la zona horaria
Horario de verano	Pulse para cambiar entre el horario de verano e invierno
Anuncio del navegador	Pulse para reducir el volumen de la música durante los anuncios del navegador (100 %, 50 %, desactivado)
Barra de información del navegador (segunda página)	Pulse para activarla/desactivarla



ACR Brändli + Vögeli AG declara que el sistema de radio tipo X-422 cumple con la Directiva 2014/53 / EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.xzent.com (consulte el enlace "Documentos sobre la conformidad del producto" en el área de pie de página).

CE UK CA E9 10R-05 16025

XZENT by ACR AG · Bohrturmweg 1 · Bad Zurzach · Switzerland
www.xzent.com

EU Legal Representative: ACR S & V GmbH · Industriestraße 35 · D-79787 Lauchringen · Germany